



**Claus Sørensen, Chef för  
generaldirektoratet för  
kommunikation, Euro-  
peiska Kommissionen:  
"Filosofin bakom Europa  
Direkt är att ta det till  
lokal nivå."**

Idag, i tider av rörlighet och snabba förändringar, kan människor ta fler medvetna beslut om de har fått korrekt information. Det huvudsakliga målet med Europa Direkts arbete är att öka människors kunskap om aktuella EU-ämnen, men under 2010 har ett nytt system växt fram. "Ett problem för Europa Direkt har varit den tunga administrationen. Nu har vi beslutat att underlätta arbetet för de anställda med en förenklad typ av redovisning. Vi gör undersökningar efter olika slags evenemang och seminarier för att se till att personalen trivs med sina uppgifter och är motiverade att jobba utefter det nya systemet. Något vi vill fortsätta ut-

veckla är utbildning och att erbjuda speciella kurser i Bryssel och skapa en högre grad av delaktighet." säger Claus Sørensen, chef för Generaldirektoratet för kommunikation i Europeiska Kommissionen.

Vad blir då konsekvenserna om ett Europa Direktkontor inte fungerar effektivt, går det inte ut över allmänheten?

"För det mesta möter jag folk som gör ett fantastiskt jobb och många lägger ner hela sin själ i arbetet, trots att bidraget vi ger dem är litet, nästintill symboliskt. Men vi har också exempel på när arbetet inte fungerar alls som det ska, och då bryts kontraktet för det enskilda kontoret direkt. Såklart kan vi inte förneka att nedstängning av ett kontor drabbar allmänheten, men å andra sidan måste vi skydda skattebetalarna så det är en risk vi tar. Vill kontoret öppna igen får de vänta till nästa ansökningsomgång, det vill säga 2012. Jag är övertygad om att det finns ett stort behov av ett lokalt system som Europa Direkt, det är en omöjlighet att endast kommunicera från Bryssel. Varje gång ett land har ordförandeklubban ber vi ministrarna att vara så delaktiga som möjligt i sin region. Vi tycker att personliga möten och besök är viktiga – och inte bara i storstäder utan också i småstäder, skolor, på Europa Direkt kontor och så vidare. Jag tycker

att det svenska ordförandeskapet gjorde det bra."

Vad är ditt främsta budskap till Europa Direkts personal? "Att jag uppskattar deras arbete! Att säga att vi kan sätta in extra resurser vore fel, för sådana har vi inte, men vi ska stötta Europa Direkts anställda så gott vi kan i deras arbete - de är mycket viktiga för oss."

(Intervju gjord den 29 mars 2010 av Adrienn Malik, Erasmusstudent vid Europa Direkt Fyrbodol)



**Intelligent energi - Europa  
2 (IEE2) – ny utlysning**

IEE2 är en del av ramprogrammet för konkurrenskraft och innovation, som pågår åren 2007-2013.

Just nu kan man söka finansiering av projekt inom IEE2. Ansökningsomgången pågår fram till den 24 juni 2010. Företag och organisationer kan också söka bidrag hos Energimyndigheten för att förbereda sin projektsökan.

Målen inom Intelligent Energi Europa 2 är att bidra till en säker, hållbar och konkurrenskraftigt

prissatt energi för Europa genom att främja:

1. Effektivare energianvändning och energibesparing (SAVE), med specifika åtgärder inom industri och byggnader samt för energiförbrukande produkter
2. Nya och förnybara energikällor (ALTENER), med en diversifiering av energikällor och stöd till integration av nya och förnybara energikällor
3. Effektivare energianvändning och nya och förnybara drivmedel i transporter (STEER)
4. Integrerade initiativ där energieffektivitet och förnybara energikällor integreras och sammanförs i flera samhällssektorer och/eller nya instrument, verktyg och aktörer finns med i en och samma åtgärd.

I arbetsprogrammet för IEE2 ges riktlinjer kring vilka områden som kommissionen prioriterar för finansiering av projekt och de formella krav vid inlämnande av projektförslag.

IEE 2 är ett program för "mjuka frågor" med projekt inom följande teman: Policyutveckling och strategier; Förändringar på marknaden;

Beteendeförändring; Tillgång till kapital och Utbildning. Viktigt är att projekten har ett europeiskt mervärde.

Mer information finns på [www.energimyndigheten.se](http://www.energimyndigheten.se)



### Cecilia Malmström välkomnar nytt utbytesprogram för poliser

Det nyaste vapnet i EU:s kamp mot gränsöverskridande brottslighet är ett utbytesprogram liknande det som finns på Europas universitet. Men nu ges det möjligheter för poliser att studera i ett annat EU-land. Det fastslog EU:s ministerråd för rättsliga och inrikes frågor i Bryssel den 23 april. Då kom justitie- och migrationsministrar från alla EU:s medlemsstater överens om att starta ett utbytesprogram för poliser. Programmet omfattar studier, ömsesidigt lärande, kunskapsöverföring och "best practice". EU-kommissionären Cecilia Malmström välkomnar rådets slutsatser och understryker betydelsen av programmet som ett sätt att stärka EU inom området för frihet, säkerhet och rättvisa.

"Det här är ett utmärkt sätt att utveckla samarbete mellan poliskåre runt om Europa i praktiken. Genom utbyte av idéer och arbetsmetoder uppmuntrar vi mobilitet och ömsesidig tillit inom EU."

Projektet ska genomföras av Europeiska polisakademien, CEPOL. Det ska pågå under åren 2011-2014.

Läs mer på kommissionens svenska hemsida

<http://ec.europa.eu/sverige/news>



### Youths Towards a Greener Future Europe – Ungdomskonferens i Åmål

Mellan den 12:e och 18:e april pågick ungdomsutbytet Youths Towards a Greener Future Europe av stapeln i Åmål. Temat för Europa Direkt Fyrbodals tredje stora konferens var mat, miljö och hälsa.

Under veckan deltog sammanlagt ett 80-tal ungdomar med ledare, från Litauen, Estland, Spanien, Italien, Grekland, Bulgarien, Ungern, USA, Skottland och Sverige. 4 observatörer från



Åmåls vänort De Pere i Wisconsin, USA deltog under veckan. 13 svenska ungdomar representerade Europa Direkt Fyrbodals Ungdomspanel.

Många av våra välfärdsproblem i samhället går idag att relatera till vår livsstil, inte minst vad vi konsumerar och äter. Genom konferensens olika aktiviteter, diskussioner, workshops, presentationer och erfarenhetsutbyten ville vi öka ungdomarnas kunskap kring hur man både enskilt och tillsammans kan arbeta mot en hälsosammare livsstil - för en grönare framtid i Europa.

Konferensen startade med ett välkomsttal av Åmåls kommunalråd Kurt Svensson. Kortfilmen 'Welcome to Åmål', skapad av fyra medlemmar i Ungdomspanelen inledde sedan en hel dag med diverse teambuilding-lekar och utomhusaktiviteter. För att lära känna staden arrangerade den svenska gruppen även en spännande Treasure Hunt runt Åmåls gamla stadskärna.

Tisdagen ägnades åt presentationer av matkulturer och traditioner från varje land. T.ex. visade den ungerska gruppen en välgjord film om de kulinariska traditionerna och gav en instruktiv snabbkurs i ungerska språket. USA tog död på myten om att amerikaner bara äter hamburgare och pommes frites och berättade hur de aktivt arbetar för att bevara en frisk natur och miljö. Litauen dukade upp ett stort bord av nationella delikatesser vilka alla deltagare gladeligen smakade av. Återvinning fanns även med som en programpunkt under dagens presentationer, något som bland annat den svenska gruppen beskrev detaljerat.



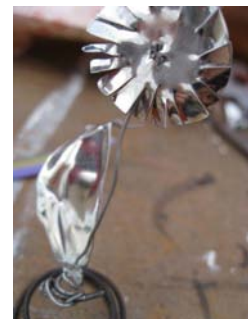
Sandra Ottosson från Not Quite Café höll en tankeväckande föreläsning "Thoughts around good food for humans on the earth", som handlade om matens effekt på kroppen och konsekvenserna av att få i sig mat med mycket tillsatser. Detta följdes av en lång diskussion deltagarna emellan och vi kunde konstatera att vi

resonerar och agerar olika i olika delar av Europa.



Avslutningsvis presenterades "Intensive farming – what effect do that have on the environment?" av estniska universitetslektorn Reeda Kaal.

Under två dagar arbetade ungdomarna i grupper med konstnärer från Not Quite där de tillsammans framställde konst av skräp och återvinningsmaterial, "how to make trash -> treasure". Det hela gav förvånansvärt lyckade resultat. Några av deltagarna hjälpte till i Not Quite's Café, där de lagade en ekologisk lunch av färska råvaror.



Under veckan åkte ungdomarna på en guidad tur runt Dalsland.

De fick förutom vår enkla och rena natur se 3000 år gamla hållristningar i Tisselskog, akvedukten i Häverud, en praktfull utställning på Dalsland Museum och lokal hantverkskonst på Uperuds Hantverkshus.

The Healthy Day på fredagen fokuserade på deltagarnas personliga välbefinnande och fysik. Under förmiddagen fick man i mindre grupper reflektera över frågor som: Hur mycket sömn bör man få varje natt? Hur ofta motionerar du? Varför är det viktigt att dricka mycket vatten? Hur hittar man tid att slappna av? Vad bidrar till stress och hur kan du själv motverka det på bästa sätt?

Dagen fortsatte med olika utomhus- och sportaktiviteter, samt en timmas pass med Friskis och Svettis. Under ledning av ett 5-tal Friskisledare fick de fokuserade deltagarna träna kondi-



tionen – jobbigt men roligt! Alla var dock överens om att träning och motion var en av de viktigaste punkterna under veckan. Vi visade stolt en del av vår

svenska musikkultur genom två framträdanden av de lokala och populära banden Cheap Act och Jesus/Baby. Deltagarna dansade loss till livemusiken under hela kvällen!



Den röda tråden under veckan var ekologisk mat - varje morgon dukades det upp ett rejält frukostbord, med allt från havregrynsgröt, nybakat fullkornsbröd, ägg, hemmagjord müsli och när odlade grönsaker. Under lunch och middag serverades diverse ekologiska måltider från närliggande restauranger i trakten. Deltagarna fick med andra ord ett ordentligt mått hållbar energi och höll en stabil blodsockernivå varje dag. Med ett receptbidrag från varje land, en stark inledning och snygg layout presenterades ett av veckans konkreta resultat: Book of Genius Food – en tryckt kokbok som var och en av grupperna fick ta med sig hem till sitt land.

Den utlovade överraskningen på fredagens avslutning kompletter-

ades med ytterligare en oväntad sådan – vulkanen Eyjafjallajökulls utbrott på Island orsakade inställda flyg runt om i hela Europa och försenade hemkomsten för flera av våra deltagare, nästan en vecka. Nåväl, för att ta flygtrafikens negativa påverkan på miljön i beräkning, så fick vi bokstavligt talat ett lite grönare och tillfälligt utsläppsfri avslutning på Youth Towards a Greener Future Europe.



Ungdomsutbytet uppmärksammades av både lokalpress och radio under veckan. Läs gärna mer på [www.youthpanel.eu](http://www.youthpanel.eu)



**EUROPAPARLAMENTET**

### Program för funktionshindrade praktikanter

Europaparlamentet främjar lika möjligheter och uppmuntrar ansökningar från kvinnor och män med funktionshinder till alla sina

praktikprogram. 2006 startade Europaparlamentet ett särskilt praktikprogram för funktionshindrade.

Europaparlamentet erbjuder avlönade praktikplatser för funktionshindrade som en positiv åtgärd som syftar till att underlätta deras integration i arbetslivet. Såväl praktikanter med avslutad universitets- eller högskoleutbildning som praktikanter med examen på lägre nivå än universitetsnivå kan söka dessa praktikplatser.

Huvudsyftet med programmet är att erbjuda ett antal funktionshindrade personer en viktig och värdefull arbetserfarenhet och ge dem möjlighet att bekanta sig med Europaparlamentets verksamhet.

Den avlönade praktiken omfattar fem månader och ger inte deltagare rätt till en framtida anställning hos Europaparlamentet. Tjänstemän rekryteras genom de uttagningsprov som organiseras av EPSO och kontraktsanställd personal anställs via de uppmaningar att inkomma med intresseanmälningar som EPSO publicerar.

Sökande ska vara över 18 år när praktiken påbörjas och ha fördjupade kunskaper i ett av Europeiska unionens officiella språk och goda kunskaper i ytterligare ett av dessa språk.

Läs mer på [www.europarl.europa.eu](http://www.europarl.europa.eu)



**Månadens intervju:  
Estniskorna Katri Mägi och  
Marianne Tamm, Amicus-  
volontärer i Åmål, om...**

**... volontärprojektet:**

"Amicus är ett kortare projekt än EVS, som syftar till att få mer kunskap om det civila samhället i ett europeiskt land, genom att jobba och göra olika typer av research i vissa områden. Sedan 3 månader tillbaks arbetar vi här i Åmål – Katri med klass 6 på Södra skolan och Marianne på Örnäs förskola. Vi har redan fått en bra inblick i den svenska samhällsstrukturen och dessutom stormtrivs vi med både organisationen, våra chefer och alla arbetskamrater."

**... sig själva:**

**Katri:** "Jag kommer från Estlands största ö, Saaremaa, som också är det mest kända turistmålet i landet. Jag studerade

Public Administration vid universitetet, eller offentlig förvaltning som det heter på svenska, och är klar med studierna. Anledningen till att jag åkte som volontär, var att jag ville åka utomlands och göra något annat än att plugga. Vistelsen i Sverige har redan gett mersmak och jag vill uppleva fler kulturer - efter Amicus-projektet och avslutade studier kommer jag förmodligen söka som EVS-volontär till Tyskland eller resa till Grekland, som är ett av mina drömresmål. För mig har de andra volontärerna vi bor ihop med blivit som en familj, många av dem arbetar på skolan och det har varit en trygghet från första början."

**Marianne:** "Innan jag kom till Sverige jobbade jag som au-pair i Finland under tre månader, så att arbeta med barn är inget nytt för mig. Med tanke på att mina största intressen är musik, måleri, sång, teater och dans så passar den här typen av arbete perfekt, och jag älskar varje sekund av mitt jobb!" Marianne pratar flytande svenska, något hon lärde sig när hon var utbytesstudent i Sala. Hon hoppas på att studera vidare i Sverige i framtiden. "Jag läser Konstterapi vid universitet i Tallinn men vill fördjupa mig i studier om näringslära – Sverige har ett bra utbud av kurser och program för det. Volontärskapet är en paus från vardagslivet och studierna, en chans att återvända

till Sverige helt enkelt."

### ... livet i Åmål:

**Katri:** "Det är tyst här, men jag ångrar inte valet av plats. Ryktet som staden fick efter filmen *Fucking Åmål* stämmer inte alls. Däremot är det svårt att få kontakt med svenska ungdomar... fastän vi har varit här i över 3 månader så känner vi nästan inga svenskar."

**Marianne:** "Att uppleva det här är fantastiskt. Åmål känns redan som mitt andra hem. Jag håller med Katri, mentaliteten bland ungdomarna är lite speciell och det är faktiskt inte lätt att få nya kontakter, många håller ihop i grupper som är svåra att komma in i. Bland oss volontärer har situationen tvärt om gjort oss mer ödmjuka, mer öppna inför olika sammanhang och vi har nog alla lärt oss att våga släppa människor in på livet."

**Katri:** "Det är fantastiskt att så många människor från så många olika länder kan gå så bra ihop. Tyskland, Italien, Ukraina, Spanien... gränserna mellan kulturerna har suddats ut, och engelska känns som ens modersmål."

**Marianne:** "Jag skulle också gärna åka som EVS-volontär efter detta, Spanien och Frankrike lockar."



### ... om den svenska kaffekulturen:

**Marianne:** "Ni har till och med ett eget ord för att dricka kaffe, det tycker jag om! Och att ni fikar hela tiden är inte bara en klyscha."

**Katri:** "Första saken jag gjorde när jag var hemma i Estland på besök, var att köpa med kakor och bullar till min farmor, och så hade vi en äkta svensk fika runt ett litet bord med hela familjen. Det var sent på kvällen, men väldigt stämningsfullt."

**Marianne:**

"Ni socialiserar mer här än vad vi gör i Estland. Självklart träffas vi för att fira födelsedagar, träffa vänner och så vidare. Kanske är det så att estländare älskar sitt hem mer än svenskar... eller så beror det på att vi har för lite tid till sånt som fika. Folk jobbar och studerar mycket och intensivt."

**Katri:** "Precis, det är till exempel

få som inte har ett jobb vid sidan av studier. Estland är ett växande land och samhället utvecklas hela tiden, och för att hänga med måste man jobba mycket. Många lever ett stressigt liv!"

### ... om varandra:

**Katri:** "Jag och Marianne kände inte varandra innan projektet, det var nästan slumpen som gjorde att vi valde samma plats och tidpunkt att resa. Marianne ringde mig tidigt samma morgon vi skulle åka till Sverige och var orolig över att vi inte skulle hinna med planet, det gav ett speciellt första intryck.... Skämt åsido - hon har en väldigt stark och intressant personlighet, och jag tror att hon har mycket kvar att upptäcka om sig själv och kommer att utvecklas av allt hon tar sig för i framtiden."

**Marianne:** "Katri är en underbar person, jag vet få som är så snäll som hon, och som har en så fantastisk humor! Hon är en social person som skrattar ofta och jag har alltid kul i hennes sällskap. Jag är väldigt glad över att ha träffat henne."

*Intervjun gjordes av Elin Nilsson som bistår Europa Direktkontoret i arbetet med volontärer.*



## Vad vill du göra i framtiden?

Kom till Kulturhuset  
och ta reda på det!

En informationsdag för unga om att jobba, plugga och  
göra volontärtjänst i andra länder.  
Eller varför inte starta eget företag?  
Informationen riktar sig till alla intresserade!

Åmåls Kulturhus / Biblioteket  
torsdag 29 april kl 14.00-16.00  
Vi bjuder på fika. Välkomna!



### Inspirationsdag för unga om framtiden

Den 29 april arrangerade Åmåls Kulturhus och Europa Direkt Fyrbodalen en inspirationsdag för unga om framtiden. Temat var att jobba, plugga, göra volontärtjänst i andra länder eller att starta eget företag.

Representanter från Karlstad Universitet, Yrkeshögskolan i Karlstad, Europa Direkt Fyrbodalen, arbetsförmedlingen fanns på plats. Även en ung egen företagare var där och berättade om sina erfarenheter. Möjligheter fanns också att träffa några av de volontärer från andra länder som just nu finns i Åmål. Tyvärr var det bara några få ungdomar som tog chansen att komma och lyssna. Men de som kom fick desto mer fördjupad information.

### Nyblivna Stockholmsfans deltog i ankomstkurs för volontärer

I april åkte våra nya EU volontärer till Stockholm för ankomstkurs. Det var första gången de var i hjärtat av Sverige, så är det uppenbart, att Stockholm fångade vårt internationella team från det ögonblick de klev ut på perrongen. Staden imponerade dem med sin storhet och ständiga liv och rörelse. Programmet för seminariet var varierat, förutom personalaktiviteter och spel, diskuterade man olika frågor såsom "Sverige och svenskarna" och "Att vara volontär". De hade också en chans att besöka Ungdomsstyrelsen och få veta mer om vilka möjligheter som en volontär har. Den andra dagen var uppgiften, att under en timme, gå till olika delar av Stockholm och titta på typiskt svenskt beteende. Uppgiften visade sig vara en framgång, eftersom de märkte inte bara saker från sin egen kultur, som skilde sig från

de svenska utan också gemensamma saker. Ett annat glädjämne under seminariet var en High Rope kurs. De som ville erbjöds att tänja sina egna gränser och att erövra ett högt träd, klättra upp, gå längs en lina och sedan hoppa från 10 meters höjd. Denna ankomstkurs var en utmaning! Våra volontärer kommer definitivt att komma ihåg High Rope under en längre tid. Ungdomsstyrelsen förbereder redan en mitterminskurs, som kommer att bli ännu mer inspirerande och fullt av överraskningar!

(skrivet av Olga Yershova, EVS volontär)

#### Europa Direkt Fyrbodalen

Nyhetsbrev från Europa Direkt Fyrbodalen ges ut en gång i månaden. Vi som jobbar på Åmålskontoret är

**Jan-Erik Lundin**, verksamhetsansvarig, **Anna Lundin**, EU-handläggare, **Adrienn Malik**, Erasmus - praktikant, **Olga Yershova**, EVS-volontär och **Elin Nilsson**, projektledare som arbetar med EU-volontärer.

